



## PROGRAMA DIDÁCTICA DEL FRANCÉS

### 1. GENERALIDADES

1.1. Nombre de la asignatura:	Didáctica del francés
1.2. Código:	DIF1104
1.3. Pre-requisito:	Didáctica General
1.4. Unidades valorativas:	4
1.5. Plan de estudio de la carrera:	Licenciatura en lenguas modernas: Francés e Inglés
1.6. Año y ciclo académico:	2015 – 2º semestre
1.7. Nivel y área:	Tercer año. Materia electiva en idioma francés
1.8. Unidad académica que la imparte:	Departamento de Idiomas Extranjeros
1.9. Facultad:	Facultad de Ciencias y Humanidades
1.10. Duración del ciclo:	18 semanas
1.11. Número de horas de trabajo y Semanas:	80 horas y 16 semanas
1.12. Fecha y acuerdo del Plan de estudios del C.S.U.:	28 de febrero de 2002 Acuerdo N° 91-99-2003 (VII-7-1)
1.13. Catedrática	Kary Nohemy Rodríguez (Coordinadora) Francisca Aguillón Rivera

## **2. DESCRIPCIÓN**

Con el desarrollo de esta asignatura se pretende que el estudiante, quien ya es un usuario independiente del idioma francés (Nivel B1, según el Marco Común Europeo para las Lenguas), adquiera los conocimientos y competencias básicas para un desenvolvimiento eficiente en el campo de la enseñanza del francés idioma extranjero.

Durante este curso el estudiante estudiará el marco histórico y teórico de la evolución de la enseñanza-aprendizaje del idioma francés como lengua extranjera; además, experimentará el rol de estudiante de un idioma y luego tomará el rol de profesor para que él pueda reflexionar sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje. La teoría, reflexiones y prácticas de esta asignatura permitirán al estudiante tener bases sólidas que podrá poner en práctica cuando obtenga una plaza como profesor de francés en el futuro.

Cuatro unidades serán estudiadas durante este semestre. Este programa comprende un total de 80 horas presenciales incluyendo exámenes y prácticas.

Se dará mucha importancia a la participación y asistencia en clases.

## **3. OBJETIVOS GENERALES**

- 3.1. Que los estudiantes participen de manera oral y escrita a través de comentarios y actividades en clase.
- 3.2. Que los estudiantes adquieran conocimientos sobre la historia, métodos, estrategias, metodologías y teorías del proceso de enseñanza-aprendizaje del francés idioma extranjero.
- 3.3. Que los estudiantes reflexionen sobre el proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma.
- 3.4. Que los estudiantes comprendan la importancia de la evaluación dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma extranjero.

## **4. CONTENIDOS**

### **4.1. PRIMERA UNIDAD: ACONTECIMIENTOS HISTORICOS DE LA DIDÁCTICA DEL FRANCÉS IDIOMA EXTRANJERO**

**OBJETIVO ESPECÍFICO:** Los estudiantes podrán tener una base histórica de la didáctica del idioma francés idioma extranjero para poder comprender la importancia de la difusión de un idioma y la evolución de este campo.

#### **CONTENIDOS**

- 4.1.1. Didáctica y pedagogía
- 4.1.2. El triángulo pedagógico
- 4.1.3. Definiciones de Didáctica de los idiomas y del francés idioma extranjero.
- 4.1.4. Lingüística Aplicada y Didáctica de los idiomas.
- 4.1.5. Acontecimientos históricos

## 4.2. SEGUNDA UNIDAD: DEFINICIONES Y EVOLUCIONES METODOLÓGICAS DEL FRANCÉS IDIOMA EXTRANJERO

**OBJETIVO ESPECÍFICO:** los estudiantes podrán conocer y analizar la evolución de las metodologías de enseñanza-aprendizaje del francés idioma extranjero y las corrientes teóricas que las acompañaron para poder así decidir la o las metodologías y corrientes teóricas más adecuadas a utilizar en el proceso de enseñanza-aprendizaje del francés como idioma extranjero.

### CONTENIDOS

- 4.2.1. Acercamiento natural
- 4.2.2. Metodología tradicional
- 4.2.3. Metodología directa
- 4.2.4. Metodología audio-oral
- 4.2.5. Metodología audio-visual
- 4.2.6. Metodología comunicativa y cognitiva
- 4.2.7. Metodología de la Acción

## 4.3. TERCERA UNIDAD: ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS Y LA EVALUACIÓN EN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE UN IDIOMA EXTRANJERO

**OBJETIVO ESPECÍFICO:** Los estudiantes pondrán en práctica diferentes estrategias didácticas para motivar el aprendizaje del francés, tomando en cuenta las recomendaciones del Marco Europeo Común de Referencia. Los estudiantes reflexionarán sobre la importancia de las funciones, etapas, características y objetividad de la evaluación en el proceso de enseñanza-aprendizaje de un idioma extranjero.

### CONTENIDOS

- 4.3.1. EL Marco Europeo Común de Referencia
- 4.3.2. Actividades, tareas o proyectos de clase
- 4.3.3. Actividades lúdicas para el aprendizaje
- 4.3.4. Definición de evaluación
- 4.3.5. Funciones de la evaluación
- 4.3.6. Etapas de la evaluación
- 4.3.7. Características de la evaluación
- 4.3.8. Relatividad de la evaluación
- 4.3.9. Error-falta

#### 4.4. CUARTA UNIDAD: EXPERIENCIA DIDÁCTICA EN EL ROL DE ESTUDIANTE Y DE PORFESOR DE UN IDIOMA EXTRANJERO

**OBJETIVO ESPECÍFICO:** Los estudiantes tomarán el rol de estudiante de un idioma para poder reflexionar y obtener conclusiones sobre las dificultades y estilos de aprendizaje.

También tomarán el rol de profesor de francés idioma extranjero para reflexionar sobre la eficacia y dificultades de la aplicación de las estrategias metodológicas utilizadas, contratiempos, aciertos y desaciertos en el proceso de enseñanza.

#### CONTENIDOS

- 4.4.1. Experiencia de aprendizaje bajo el rol de estudiante de un idioma
- 4.4.2. Observación de clases y elaboración de planificaciones de clase y del dossier pedagógico
- 4.4.3. Experiencia de enseñanza bajo el rol de profesor de un idioma extranjero

#### 5. METODOLOGÍA

El modelo pedagógico a utilizar en este curso estará centrado en el socio-constructivismo.

El docente será un guía en este curso, acompañara a los estudiantes para aclarar sus dudas y establecer prácticas, y en la clase moderará las discusiones y participaciones donde los estudiantes expondrán las observaciones y/o dificultades en su aprendizaje. Además ellos darán a conocer al pleno los resultados de sus investigaciones y sus experiencias de estudio.

Asimismo se formarán equipos para trabajar dentro y fuera del aula, para investigar, para exponer en clase o simplemente para estudiar.

#### 6. EVALUACIÓN

Todas las actividades realizadas por los estudiantes serán medidas de la siguiente manera:

Parcial de Unidad I	10%
Parcial de Unidad II	20%
Actividades en clases y tareas	10%
Parcial de unidad III	20%
Planificación de clase y dossier pedagógico	10%
Práctica docente	20%
Reporte de enseñanza-aprendizaje	<u>10%</u>
	100%

Los valores que serán practicados y también evaluados en este curso son:

- Respeto de normas de clase
- Responsabilidad, coherencia y claridad en reportes escritos, exposiciones orales y prácticas (presentación vestimentaria formal)
- Capacidad de análisis en el manejo de los contenidos

## 7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- JEAN-PIERRE CUQ, Dictionnaire de Didactique du Français Langue étrangère et seconde. CLE International, Édition 2003, Paris.
- EVELYNE BERARD, L'approche communicative Théorie et pratiques. CLE International, Édition 1991, Paris.
- MOIRAND S, Enseigner à communiquer en Langue Etrangère, Hachette. Edition 1982, Paris.
- Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : Apprendre, enseigner, évaluer, DIDIER, 2000, Strasbourg.

## 8. JORNALIZACIÓN DE ACTIVIDADES

FECHAS CICLO II-2015	18 SEMANAS	ACTIVIDADES
<b>Del 10 al 31 de agosto</b>	De la 1ª a la 3ª semana: UNIDAD I	Discusiones basándose en lecturas, mini-exposiciones, comentarios escritos, tareas, etc. Parcial I de Unidad 1
<b>Del 1º de septiembre al 2 de septiembre</b>	De la 4ª a la 8ª semana: UNIDAD II	Discusiones basándose en lecturas, mini-exposiciones, comentarios escritos, tareas, etc. Evaluación de actividades en clases y tareas y Parcial II de Unidad 2
<b>Del 5 al 30 de octubre</b>	De la 9ª a la 12ª semana: UNIDAD III	Comparaciones a través de discusiones, de la práctica, tareas, etc. Parcial III de Unidad 3
<b>Del 3 al 27 de noviembre</b>	De la 13ª a 16ª semana: UNIDAD IV	Preparación de planes de clase, práctica docente, elaboración de reportes. Discusiones basándose en lecturas, elaboración de mapas conceptuales, esquemas, etc. Evaluación de práctica docente, de plan de clase y dossier pedagógico
<b>Del 30 de noviembre al 4 de diciembre</b>	Semana 17	Entrega de reporte de enseñanza-aprendizaje
<b>Del 7 al 11 de diciembre</b>	Semana 18	-Examen de suficiencia
<b>Del 14 al 15 de diciembre</b>	Semana 19	-Registro de notas al Sistema Computarizado.